Porównanie tłumaczeń Daniela 8:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Powiększy on swoją siłę,\* lecz nie (tylko) w swojej sile, i będzie wyjątkowo niszczył. Szczęśliwie mu się powiedzie i będzie działał, i zniszczy możnych\*\* i lud świętych.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: rozszerzy on swoje wpływy. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: licznych. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) lud świętych, עַם־קְדֹׁשִים (‘am kedoszim): (1) lud będący pod opieką świętych (czyli aniołów); (2) lud składający się ze świętych (czyli oddanych Bogu). [↑](#footnote-ref-4)